MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING
(Мультимодальный транспортный коносамент)

BOOKING NUMBER (Номер букинга)	BILL OF LADING NUMBER (Номер коносамента)

Shipper (Отправитель)

Consignee (Получатель)

Notify address (Сторона уведомления)

STF SHIPPING LIMITED

RECEIVED by the Carrier the Goods as specified above in apparent good order and Condition unless otherwise stated, to be transported to such place as agreed, authorized or permitted herein and subject to all the terms and conditions appearing on the front and reserve of this Bill of Lading to which the Merchant agrees by accepting this Bill of Lading, any local privileges and customs notwithstanding.
The particulars given above as stated by the shipper and the weight, measure quantity, condition, contents, and value of the Goods are unknown to the carrier.
In witness where of one original Bill of Lading has been signed if not otherwise stated above, the same being accomplished the other, if any, to be void. If required by the carrier one original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods of delivery order.
All Claims and Disputes arising under or in connection with this bill of lading shall be referred to arbitration in Hong Kong with English law to apply.

Forwarding agent (грузовой агент)

Customer reference (Референс Клиента)

NON NEGOTIABLE COPY

Carrier (Перевозчик)	Vessel (Судно)	Voyage (Рейс)	Freight to be paid at (Фрахт оплачен в….)	Number of original B/L (Количество оригиналов)

Place of receipt* (Пункт принятия к перевозке)	Port of Loading (Порт погрузки)	Port of Discharge (Порт назначения)	Final place of delivery* (Конечный пункт доставки)

Container Number (Номер контейнера)	Container Type (Тип контейнера)	SOC/COC (Принадлеж-ность)	Seal Number (Номер пломбы)	Description of packages and goods as stated by shipper. Shippers stow, load and count. Said to contain. Описание (тип) грузовых мест и товара указываются отправителем. Отправитель несет ответственность за содержимое в контейнере: укладку, погрузку и количество мест, представленных в контейнере.					
				Cargo Description (Описание груза)	No. of Packages (Кол-во грузов. мест)	Type of Packages (Тип упаковки)	Net Weight, KGS (Вес Нетто,кг)	Gross Weight, KGS (Вес Брутто, кг)	Volume, m3 (Объем, м3)
TOTAL (Итого)									

TOTAL NUMBER OF CARGO PLACES RECIVED BY THE CARRIER (Общее кол-во грузовых мест, принятых перевозчиком)		Shipped on board (Погружено на борт судна)	

Полученное компанией STF Shipping Limited от Грузоотправителя в соответствующем порядке и состоянии (если не указано иное) общее число или количество контейнеров или других упаковок, указанных выше, представленных Грузоотправителем для того, чтобы включить указанный выше груз для перевозки в соответствии со всеми условиями настоящего Соглашения от места доставки или порта погрузки, в зависимости от того, что применимо, до порта разгрузки или места доставки, в зависимости от того, что применимо. Доставка Товара будет произведена только после оплаты всего фрахта и сборов. При представлении этого документа (должным образом одобренного) перевозчику владельцем или от имени владельца, права и обязанности, возникающие в соответствии с условиями настоящего Соглашения (без ущерба для каких-либо норм общего права или законов, передающих их грузоотправителю, держателю и перевозчику), становятся обязательными во всех отношениях между STF Shipping Limited и держателем документа, как если бы между ними был установлен контакт, содержащийся в настоящем документе или подтвержденный настоящим.
ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ ДОГОВОРА ПРЕДСТАВЛЕНЫ НА ОБОРОТЕ.

For cargo release at destination pls apply to (Для выдачи груза в порту назначения обращаться к)	Freight prepaid/collect (Фрахт оплачен в порту погрузки/собирается в порту назначения)	Freight and charges details (Детали по фрахту и расходам)			
		Sea Freight (Морской фрахт)	THCL (Сбор за обработку контейнеров в порту погрузки)	THCD (Сбор за обработку контейнеров в порту выгрузки)	Other charges at POD (Прочие расходы в порту назначения)
Place and date of issue (Дата и место издания)		SIGN ON BEHALF OF THE CARRIER (Подписан от имени перевозчика)			

* applicable only when document is used as a combined transport bill of lading (применяется только в случае, если документ используется как комбинированный коносамент)